

## SÉNAT DE BELGIQUE.

SESSION DE 1908-1909.

### Projet de Loi concernant le logement des ouvriers employés dans les briqueteries et sur les chantiers.

(Voir les n<sup>os</sup> 56, session de 1906-1907; — 156, session de 1907-1908, de la Chambre des Représentants.)

#### ARTICLE PREMIER.

Le Gouvernement est autorisé à prescrire les mesures propres à assurer la salubrité, la sécurité et la décence des locaux affectés temporairement au logement des ouvriers employés dans les briqueteries et sur les chantiers. Ces mesures peuvent être imposées tant aux ouvriers, s'il y a lieu, qu'aux patrons ou chefs d'entreprises.

En aucun cas, il ne peut être débité ou offert dans ces locaux de boissons alcooliques.

#### ART. 2.

L'exercice du pouvoir déterminé à l'article précédent est soumis aux restrictions formulées dans l'article 2 de la loi du 2 juillet 1899, concernant la sécurité et la santé des ouvriers employés dans les entreprises industrielles et commerciales.

#### ART. 3.

Les délégués du Gouvernement pour la surveillance de l'exécution

#### EERSTE ARTIKEL.

De Regeering wordt gemachtigd de geschikte maatregelen voor te schrijven tot verzekering van de gezondheid, de veiligheid en de betamelijkheid van de lokalen, tijdelijk bestemd voor de werklieden gebruikt op steenbakkerijen en werven. Deze maatregelen kunnen, zoo daartoe redenen zijn, zoowel aan de werklieden als aan de patroons of hoofden van onderneming worden opgelegd.

In geen geval mogen in die lokalen geestrijke dranken worden verkocht of aangeboden.

#### ART. 2.

De uitoefening van de in het vorig artikel omschreven macht wordt onderworpen aan de beperkingen vervat in artikel 2 der wet van 2 Juli 1899 betreffende de veiligheid en de gezondheid van de werklieden gebruikt in nijverheids- en handelsondernemingen.

#### ART. 3.

Zij, die door de Regeering zijn aangesteld om toezicht uit te oefenen

( 2 )

de la présente loi ont la libre entrée dans les locaux visés au premier article.

La constatation et la répression des infractions auront lieu conformément à la loi du 5 mai 1888, relative à l'inspection des établissements dangereux, insalubres ou incommodes.

op de uitvoering van deze wet, hebben vrijen toegang tot de lokalen, in het eerste artikel bedoeld.

De vaststelling en de beteugeling van de overtredingen geschieden overeenkomstig de wet van 5 Mei 1888 betreffende het toezicht over de gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen.

Bruxelles, le 1<sup>er</sup> avril 1909.

Brussel, den 1<sup>n</sup> April 1909.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer  
der Volksvertegenwoordigers.*

COOREMAN.

*Les Secrétaires,*

*De Secretarissen,*

DELBASTÉE.

H. CARTON DE WIART.